

## OBJEDNÁVKA SpMO 50971/2020-5810/11

**Poskytovatel:**  
**MEDIA MARKET s.r.o.**

Petržilkova 2565/23, 158 00 Praha 5

IČO: 40767213  
DIČ: CZ40767213

Zastoupená jednatelem  
**Ing. Petrem Šimrem**

Bankovní spojení:  
Československá obchodní banka, a.s.

Číslo účtu: 2714082/0300

**Objednatel:**  
**Česká republika – Ministerstvo obrany**

Tychonova 1, 160 01 Praha 6,  
datová schránka hjyaavk  
IČO: 60162694  
DIČ: CZ60162694

Jehož jménem jedná ředitel Agentury služeb  
**Ing. Lukáš Kunče**

Bankovní spojení:  
Česká národní banka

Číslo účtu: 404881/0710

Na základě smlouvy Čj. MO 17542/2021-5810 u Vás objednáváme službu – dílčí plnění:

Soudně ověřený překlad smluvní dokumentace z angličtiny do češtiny pro SVA MO  
(cca 1750 normostran)

Termín: 31. 8. 2023

**Předpokládaná cena bez DPH 826 446,- Kč**

**Předpokládaná cena včetně 21 % DPH 1 000 000,- Kč**

**Ručení za nezaplacenou daň:** Pokud budou u dodavatele zdanitelného plnění shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, bude Ministerstvo obrany při zasílání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v takovém případě bude platba dodavateli za předmět smlouvy snížena o daň z přidané hodnoty, která bude odvedena Ministerstvem obrany na účet správce daně místně příslušného dodavatele. Dodavatel obdrží úhradu za předmět smlouvy ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši daně z přidané hodnoty odvedené na účet jemu místně příslušnému správci daně.

Plnění nad rozsah této objednávky bez předchozího písemného souhlasu objednatele jdou k tíži poskytovatele.

Za objednatele vyřizuje: Marek Bruna,



Za objednatele  
Ing. Lukáš Kunče  
ředitel  
*podepsáno elektronicky*